

DE GELDERLANDER, 2018_02_14:



Vonken vliegen er vanaf in 'Germanico in Germania'

RECENSIE- Barokopera's zijn al weer enkele decennia populair: live, in het theater, en op geluidsdragers. Op dit moment toert de Nederlandse Reisopera nog met *Siroe, re di Persia* van Hasse door het land en het label Decca presenteert *Germanico in Germania* van Porpora.

Maarten-Jan Dongelmans 14-02-18, 10:09



Porpora? Dat is toch die leraar van de componist Haydn? Klopt, maar hij voedde ook tekstdichter Metastasio en castratuzanger Farinelli op. Een grootheid in de eerste helft van de achttiende eeuw maar uiteindelijk in berooide omstandigheden gestorven. Net als Vivaldi.

Handschoen

Nu de 250ste sterfdag van Nicola Antonio Porpora voor de deur staat (3 maart) neemt de Kroatische countertenor Max Emanuel Cencic (1976) de handschoen op door als eerste een van de grote opera's van hem op te nemen. In de opera *Germanico in Germania* omringt hij zich met een sterrencast en dat verdient dit oorspronkelijk alleen voor mannenstemmen geschreven theaterstuk uit 1732 ook. Het werk gaat over de verwickelingen tussen Romeinse veldheer Germanicus en de opstandige Germaan Arminio ('Herman').

Loopjes

Zoals in alle barokopera's zit er veel recitatief in Porpora's muziekdrama. Dat vind ik vaak een kwestie van doorbijten. Maar de aria's kunnen zich meten met die van tijdgenoot Händel. Als voorbeeld noem ik track 26 van de eerste cd: het accompagnato en de grote soloaria van Dilyara Idrisova met hoorns. Wat een gejubel, wat een uitstraling en wat een vocaal vuurwerk sluit hier de eerste akte af. Complimenten aan deze jonge Russische sopraan. Net als Julia Lezhneva laat ze je met al haar loopjes en versieringen duizelen.

Woedearia

De Spaanse tenor Juna Sancho (35) excelleert in zijn stormaria (cd 1, track 19). Wat een gedreven coloratuurwerk schotelt ook hij ons hier voor. Lof natuurlijk voor de titelrolzanger Max Emanuel Cencic. Zijn mannenalt verenigt een warme laagte met een stralende, soepele hoogte. In de woedearia *Qual turbine* horen we Cencic op zijn best. Een vertolking die staat als een huis.

Over een muzikaal feest gesproken: de finale van de tweede akte is een terzet waarin we na een intens recitatief Cencic en Idrisova samen met Mary-Ellen Nesi horen schitteren. De Canadees-Griekse mezzosopraan draagt temperamentvol haar steentje bij zodat de vonken er vanaf spatten. Verrukkelijk!

Switchen

Lof tenslotte voor het orkest uit Krakov. Dirigent Jan Tomasz Adamus laat de Capella Cracoviensis op haar authentieke instrumenten op het scherp van de snede spelen. Pittig, meeslepend en vooral heel sprankelend.

Beetje onhandig dat de rolverdeling, de synopsis en het libretto niet in één boekje opgenomen zijn. Nu blijf je bij het luisteren switchen tussen twee qua cover vrijwel identieke boekjes. Maar laat dit je vooral niet afhouden van het aanschaffen van deze superuitgave op 3 cd's.



Porpora

Germanico in Germania

Max Emanuel Cencic *countertenor* Germanico

Julia Lezhneva *sop* Ersinda

Mary-Ellen Nesi *mez* Arminio

Juan Sancho *ten* Segeste

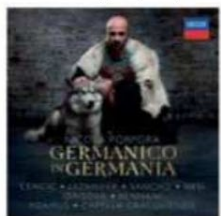
Dilyara Idrisova *sop* Rosmonda

Hasnaa Bennani *sop* Cecina

Capella Cracoviensis / Jan Tomasz Adamus

Decca ™ © 483 1523DHO3 (3h 38' • DDD)

Includes synopsis, Italian libretto and translation



Nicola Porpora was long famous by association rather than through his own

music. In the early 1750s he was mentor to the young Haydn, who for a time also served as his valet. Three decades earlier he had taught the castratos Farinelli and Caffarelli, while his peripatetic operatic career included a spell as rival to Handel in London. The human voice was his speciality. And it is hardly surprising that the Neapolitan composer-cum-teacher, at the height of his fame in the 1720s and '30s, knew exactly how to display his singers' technical prowess to optimum effect. *Germanico in Germania*, the first complete Porpora opera on disc, is an eloquent case in point.

Premiered in Rome in 1732, the opera centres on the conflict between Germanico, Roman commander in feudal Germania, and the proudly independent Germanic chieftain Arminio. Further complications arise from the Roman allegiance of the chieftain Segeste, whose elder daughter Rosmonda is Arminio's wife. Predictably, all comes right in the end, with a 12th-hour reconciliation (dealt with in two minutes of *secco* recitative) and a final ensemble hymning the future union of the Rhine and the Tiber. That the action can be creaky and the characterisation two-dimensional would not have bothered Porpora's Roman audiences one iota. What they came to see, and got in abundance, was a celebration of vocal virtuosity from an all-male cast (women being banned by papal edict) featuring two of the leading castratos of the day: Domenico Annibali in the title-role (he would later sing the title-role in Handel's *Arminio*) and, as his antagonist Arminio, Caffarelli, who even by castrato standards was something of a colleague-from-hell.

While bravura brilliance can occasionally become an end in itself, and some of the arias sound too jolly and/or mellifluous for the situation, Porpora's invention rises well above Italian Baroque routine. Reflecting the singers' star billing in 1732, Germanico and Arminio have some of the finest, certainly the fieriest, music. This recording was planned in part as a showcase for the countertenor Max Emanuel Cencic, who tosses off Germanico's seething 'rage' aria 'Qual turbine' with devil-may-care virtuosity and reveals the full beauty and depth of his tone in the introspective 'Nasce da valle impura', one of the opera's few slow arias. Mary-Ellen Nesi is his equal in swaggering brilliance, using the bright blade in her mezzo to thrilling effect in Arminio's vehement denunciations of Germanico – and never mind the odd moment when her singing teeters on the edge of wildness. Invariably expressive with words, Nesi effectively softens her tone for the touching aria of parting in Act 2, one of the score's jewels.

The other singers are all up to the composer's virtuoso demands, though neither the impressive soprano Dilyara Idrisova as Rosmonda nor Julia Lezhneva as her younger sister Ersinda entirely avoid the trap of making their coloratura sound like a mechanical vocalise. More distinct words from both would have helped. In her defence, Idrisova's despairing accompanied recitative and aria with obbligato horn at the end of Act 1 are superbly vivid. The bell-like soprano Hasnaa Bennani (dazzlingly agile in another horn-fuelled aria) makes her mark as Cecina, the Roman captain in love with Ersinda, and Juan Sancho brings a clean, no-nonsense tenor and plenty of temperament to Segeste's combustible arias.

Jan Tomasz Adamus's direction of the Kraków period orchestra (including raucous, high-testosterone horns) is stronger on energy than subtlety, though the players are not ideally served by a rather dry, close acoustic. Some of the tempos, not least in Ersinda's joyful reunion aria 'Sorge dall'onde', sound remorselessly driven, and the singers' ornamentation can go way over the top. But you could argue that this is all in keeping with an art form predicated on excess. Performed with such virtuoso aplomb, above all by Cencic and Nesi, *Germanico in Germania* well justifies the booklet's billing as 'a veritable feast of vocal delights ripe for resurrection'.

Richard Wigmore



PORPORA

Germanico in Germania

Max Emanuel Cencic (countertenor),
 Julia Lezhneva (mezzosopraan), Juió
 Sancho (tenor) e.a., Capella Cracovien-
 sis o.l.v. Jan Tomasz Adamus

Decca 483 1523 • DDD-219'

(3 cd's)

Waardering: 8

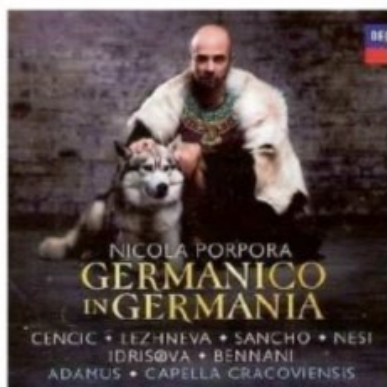
Nicola Porpora's werk geniet tegenwoordig nauwelijks bekendheid, maar hij schreef bijna vijftig opera's. Bij vlaggen worden afzonderlijke aria's afgestoft. Deze eerste opname van het rijkelijk barokke Germanico in Germania vormt een goede reden om er even voor te gaan zitten (krap vier uur!). De luisteraar wordt beloond, waarbij ik aantekenen dat deze opname qua helderheid en scherpheid beter had gekund, zeker nu Decca op dit vlak een naam hoog te houden heeft. Porpora was niet alleen componist, maar ook een vooraanstaande zangpedagoog. Zo bracht hij de beroemde castraat Carlo Farinelli de kneepjes van het vak bij. En hij zorgde er ook voor dat zijn muziek voldoende uitdaging bood aan de zanger. Cencic als primo uomo, Germanico, is een enorm sterke en wendbare countertenor. Wat een geluid! Sancho overtuigt als tenor zeer. En de nog heel jonge Lezhneva brengt met schijnbaar het grootste gemak prachtige coloratuur. Ook de al even jonge sopraan Dilyara Idrisova brengt een paar prachtige aria's tot leven, met haar 'duet' met de hoorns als hoogtepunt (nr 26 op cd 1).

Quirijn Bongaerts

Dagblad van het Noorden
vrijdag 25 mei 2018

10

CD'S



Nicola Porpora: Germanico in Germania

Decca

★★★★★

Onlangs trok de Nederlandse Reisopera door het land met Hasse's *Siroe, re di Persia*. Een vergeten opera die menigeen in positieve zin verbaasde. Wie een cd-opname zocht, vond een registratie op Decca (2014) met in de titelrol Max Emanuel Cencic. Deze counter heeft nu ook ander werk afgestoft: Porpora's *Germanico in Germania*, een opera over de Romeinse overheersing van het Rijnland. Porpora was ooit de grote concurrent van Händel in Londen. Deze opera is van daarvoor. Porpora klinkt hierin in muzikaal opzicht als een op en top Napolitaanse componist, gezien de dynamiek, het vuur, de opzwependheid en zijn welhaast acrobatische stemacrobatiek. Hij gaf tenslotte ook zangles. Cencic levert vuurwerk, op niveau bijgestaan door Julia Lezhneva (Ersinda) en Mary Ellen Nesi (Arminio). De authentiek uitgeruste Capella Cracoviensis is onder Jan Tomasz Adamus de echte ster: aanstekelijk en wervelend, een bruisend feest aanlegend voor barokliefhebbers.

RUDOLF NAMMENSMA

CD REVIEWS

**Porpora: *Germanico in Germania***

Hasnaa Bennani (sop), Max Emanuel Cencic (ct), Dilyara Idrisova (sop), Mary-Ellen Nesi (mz), Julia Lezhneva (sop), Juan Sancho (ten); Capella Cracoviensis/Jan Tomasz Adamus

Decca 483 1523 – 3 CDs



If you remember and enjoyed the good old bad old days, when indulgent conductors and over-exuberant singers (usually sopranos) went all out to decorate the vocal line until the original melody was almost obliterated and the score a blur of black notes, then this recording is probably for you. Purists may wish to look away, but, much as Porpora's original audience would have expected in 1732, this premiere recording of *Germanico in Germania* is a feast of spectacular vocalism.

Porpora composed the opera for an all-male cast, but here we have both male and female singers, the lowest voice being a tenor. Two of the creators were superstar castrati, Caffarelli and Annibali, and respectively we have Max Emanuel Cencic in the title role, a Roman commander, and Mary-Ellen Nesi as Arminio, his Germanic rival. Stepping into their shoes is no small ambition, and the singers are excellently contrasted, with Cencic's lower vocal gravity and smooth delivery contrasting with Nesi's more spitfire personality, though she makes the utmost of her Act II aria, the calm amidst her storm. Julia Lezhneva wins in the coloratura madness stakes, piping through more notes than imaginable surely even in Beverly Sills' most fevered dreams. Her five arias perhaps contain more notes than some complete operas – though her strange trill, akin to a backfiring Vespa, won't be for everyone. Dilyara Idrisova and Hasnaa Bennani share slightly calmer soprano honours, and Juan Sancho adds his own tenor thrills to the mix.

FRANCIS MUZZU

OPERA NOW CHOICE**GERMANICO IN GERMANIA**

Porpora

Decca 483 1523 – 3 CDs

★★★★★



If you remember and enjoyed the good old bad old days, when indulgent conductors and over-exuberant singers (usually sopranos) went all out to decorate the vocal line until the original melody was almost obliterated and the score a blur of black notes, then this recording is probably for you. Purists may wish to look away, but, much as Porpora's original audience would have expected in 1732, this premiere recording of *Germanico in Germania* is a feast of spectacular vocalism.

Porpora composed the opera for an all-male cast, but here we have both male and female singers, the lowest voice being a tenor. Two of the creators were superstar castrati, Caffarelli and Annibali, and respectively we have Max Emanuel Cencic in the title role, a Roman commander, and Mary-Ellen Nesi as Arminio, his Germanic rival. Stepping into their shoes is no small ambition, and the singers are excellently contrasted, with Cencic's lower vocal gravity and smooth delivery contrasting with Nesi's more spitfire personality, though she makes the utmost of her Act II aria, the calm amidst her storm. Julia Lezhneva wins in the coloratura madness stakes, piping through more notes than imaginable surely even in Beverly Sills' most fevered dreams. Her five arias perhaps contain more notes than some complete operas – though her strange trill, akin a backfiring Vespa, won't be for everyone. Dilyara Idrisova and Hasnaa Bennani share slightly calmer



soprano honours, and Juan Sancho adds his own tenor thrills to the mix.

Act II contains a particularly unusual and ebullient trio for Cencic, Nesi and Idrisova. Tomasz Adamus keeps everything grounded, despite indulging his cast, and there's a pleasing snap to the music, not over-exaggerated.

Vocal gravity:
Max Emanuel Cencic

Ein Krieger, der die Herzen rührt

Mehr als ein Gesangslehrer des Barocks: Der Countertenor Max Emanuel Cencic fördert die Brillanz des Komponisten Nicola Porpora mit der Oper „Germanico in Germania“ zutage.

Echte Virtuosität sei „nicht ein Auswuchs, sondern ein notwendiges Element der Musik“, hielt Franz Liszt jenen Kritikern entgegen, die in klaviertechnischer Akrobatik nur seelenloses Geklimper und zirkusmäßige, dem poetischen Wesen der Tonkunst fremde Effekthascherei sahen. Er musste es wissen, war er doch nicht nur einer der begnadetsten Tastenlöwen des neunzehnten Jahrhunderts, sondern auch ein genialer Komponist. Was damals vor allem für die Entwicklung der Pianistik und der Geigentechnik galt, traf im achtzehnten Jahrhundert ganz ähnlich für die Gesangskunst zu.

Die Stars des spätbarocken Musikbetriebs waren Stimmbandartisten, die mit halbsbrecherischen Koloraturen, spektakulären Intervallsprüngen und Trillern, phantasievoll improvisierten Fiorituren und Kadenzen, aber auch mit ausgefeilter Atemtechnik und absoluter Kontrolle über Dynamik sämtlichen Emotionen vokal packend Ausdruck verleihen konnten. Berühmte Primadonnen wie Faustina Bordoni oder Francesca Cuzzoni, besonders aber legendäre Kastraten wie Farinelli, Senesino oder Caffarelli rissen ihr Publikum zu hysterischen Begeisterungstürmen hin.

Einer der gesuchtesten Gesangslehrer jener Zeit war Nicola Porpora. Aus seiner strengen Schule gingen die Kastraten Gaetano Majorano und Carlo Broschi hervor, die unter ihren Künstlernamen Caffarelli und Farinelli europaweit gefeiert wurden. Die Anekdote, Porpora habe Caffarelli im Unterricht sechs Jahre lang mit Stimmübungen gequält, die auf einem einzigen Blatt notiert waren, ist sicher übertrieben. Fraglos jedoch wurde damals die hohe Kunst vokaler Virtuosität in Verbindung mit musikdramatischer Expression auf ein vorher nicht vorstellbares und seither nie wieder erreichtes Niveau geführt.

Wie Liszt war Porpora auch ein bedeutender Tonsetzer. Mit seinen Opern zielte er keineswegs nur auf Überrumpelung der Hörschaft durch geläufige Gurgeln, sondern nicht minder auf Rührung der Herzen. Seinen Schülern vermittelte er dazu auch musiktheoretische Kenntnisse. Geboren wurde er 1686 in Neapel und war somit ein Jahr jünger als Georg Friedrich Händel, dem er später in London als Opernkomponist und Impresario Konkurrenz machte. Gegen Ende seines Lebens gewährte er in Wien dem jungen Joseph Haydn, den er als Kammerdiener und musikalischen Assistenten angeheuert hatte, Unterricht und freies Wohnen. Vor zweihundertfünfzig Jahren starb er in seiner Heimatstadt.



Trilleroffensive im Boxing – das haut den stärksten Mann um: Max Emanuel Cencic auf dem Siegerthron

Foto Anna Hoffmann

Obwohl Porpora mit seinen rund fünfzig Opern ein halbes Jahrhundert lang international erfolgreich war, geriet er nach seinem Tod schnell in Vergessenheit. Dubiose Wertungen von Nachgeborenen, die seine Musik nie gehört hatten, wurden dann unbesehen als lexikalisches „Wissen“ verbreitet. Zum Jubiläumsjahr sind nun auf Betreiben des österreichischen Countertenors Max Emanuel Cencic gleich zwei Porpora-Einspielungen

erschienen, an denen der Sänger selbst mitgewirkt hat. Neben einem Arienalbum mit dem fabelhaften Ensemble Armonia Atenea unter der Leitung von George Petrou liegt auch die erste Gesamteinspielung der Oper „Germanico in Germania“ vor.

Die Wiederentdeckung des Stimmkunstzaubers aus Neapel hat sich indes schon länger angebahnt. Cencics Kollege Franco Fagioli nahm vor einigen Jahren

mit dem Dirigenten Alessandro de Marchi eine Arien-Kompilation auf. Zur selben Zeit brachte Philippe Jaroussky ein Porpora-Album heraus, das bei Duetten mit Cecilia Bartolis prominenter Unterstützung aufwartet. Das Heidelberger Theater präsentierte unlängst in Schwetzingen Porporas „Mitridate“ und bereits 2012 seine Oper „Polifemo“, die einst Händel mit ihrem Hit „Alto Giove“ den Rang abgelaufen hat. In Innsbruck folgte

2015 unter De Marchi die erste szenische Wiederaufführung des „Germanico“.

Die im Kontext dieser Produktion geplante Einspielung mit Cencic in der Titelrolle ist mittlerweile wegen Differenzen zwischen Beteiligten ohne ursprünglich vorgesehene Mitwirkung von Fagioli und ohne De Marchis Ensemble Accademia Montis Regalis zustande gekommen. Stattdessen wurde die von Jan Tomasz Adamus geleitete Capella Cracoviensis engagiert. Mit von der Partie sind außerdem die Sopranistinnen Dilyara Idrisova, Hasnaa Bennani und Mary-Ellen Nesi, der Tenor Juan Sancho und als weiblicher Star der Aufnahme Julia Lezhneva.

Bei der Uraufführung von Porporas „Germanico“ 1732 im kirchenstaatlichen Rom durften Frauenrollen nur männlich besetzt werden. Caffarelli übernahm die ihm auf die Stimme geschriebene Partie von Germanicos Gegenspieler Arminio, jenem Cheruskerfürst, der einige Jahre vor Beginn der Opernhandlung Varus' römische Legionen besiegte. Das anspruchsvolle Libretto von Niccolò Coluzzi entfaltet facettenreich den heute noch aktuellen Konflikt zwischen nationalem Unabhängigkeitsdrang auf der einen und imperialistischer Machtpolitik im Namen von Fortschritt, Zivilisation und Vernunft auf der anderen Seite.

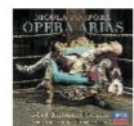
Bei der Ersteinpielung sind Porporas reiche Arienvarianten, betörende Duette und ein herzerweichendes Terzett in besten Kehlen. Cencic dosiert Farbnüancen, Agogik und Dynamik vorbildlich im Dienst des Ausdrucks. Seine Verzierungen sind stets aus dem Kontext begründet. Lezhneva reiht ihre Einzeltöne auch bei Hochgeschwindigkeit glasklar auf die Perlschnur ihres Gesangs. In jedem Moment kontrolliert sie Atem, Intonation und Timbre. Emotionsgeladene Triller und originell gestaltete Kadenzen gelangen mühelos. Mary-Ellen Nesi, Dilyara Idrisova, Hasnaa Bennani und Juan Sancho entfalten ein belcantistisches Feuerwerk der Gefühle und präsentieren Porpora als begnadeten Melodiker.

Leider lässt die „historisch“ musizierende Capella Cracoviensis bei der einleitenden Sinfonia Intonationsreinheit und Tempostabilität vermissen, findet aber bald zu solidem Niveau und beschwingtem Spiel. Störend wirken einige von Adamus verhetzt angegangene Arien. Insgesamt erweist sich Porporas Opera seria in drei Akten in ihrer genialen Verbindung von Dichtung und hochvirtuos-expressivem, von erlesenen Farbmischungen und originellen Harmoniewendungen grundiertem Gesang als eigenständiges Meisterwerk, das sich vor Händels Musikdramen nicht zu verstecken braucht.

WERNER M. GRIMMEL



Nicola Porpora: „Germanico in Germania“; Max Emanuel Cencic, Julia Lezhneva u. a., Capella Cracoviensis, Jan Tomasz Adamus. Decca 483 1523 (Universal)



Nicola Porpora: „Opera Arias“; Max Emanuel Cencic (Countertenor), Armonia Atenea, George Petrou. Decca 483 2325 (Universal)